



# RAISE THE WAGE LA

## BẢN DỮ KIẾN VỀ LƯƠNG TỐI THIỂU & NGHỈ BỆNH CÓ LƯƠNG CỦA LA



### SẮC LỆNH LƯƠNG TỐI THIỂU

Kể từ ngày 1 tháng Bảy, 2016, một Nhân viên làm việc ít nhất hai giờ trong một tuần nào đó nội trong Thành phố Los Angeles sẽ được quyền hưởng Lương Tối thiểu và các Quyền lợi Nghỉ bệnh của Los Angeles.



### NGHỈ BỆNH CÓ LƯƠNG (PSL)

Hai phương cách để cho hưởng Nghỉ Bệnh có Lương:

- 1) 48 giờ mỗi năm, hay
- 2) Một giờ PSL cho mỗi 30 giờ làm việc

PSL tích lũy hay chưa sử dụng phải được chuyển sang năm kế tiếp và có thể được giới hạn tối thiểu là 72 giờ.



### TRÌ HOÃN

Vào ngày 1 tháng Bảy, 2016, các Chủ nhân với 26 Nhân viên hay nhiều hơn phải cung cấp lương tối thiểu và quyền lợi khi nghỉ bệnh có lương của Los Angeles. Chủ nhân có 25 Nhân viên hay ít hơn phải tuân theo bắt đầu từ ngày 1 tháng Bảy, 2017. Một số Công ty Bất vụ lợi với 26 Nhân viên hay nhiều hơn có thể đủ tiêu chuẩn hưởng trì hoãn lịch trình Lương Tối thiểu với sự chấp thuận.



### YÊU CẦU

Quý vị có thể nộp đơn yêu cầu lương bổng hay nghỉ bệnh có lương hay báo cáo bị trả thù với Văn phòng Tiêu chuẩn Lương (Office of Wage Standards) đích thân, bằng thư, trực tuyến, hay trong ứng dụng MyLA 311.

Chủ nhân với 26 Nhân viên  
hay nhiều hơn

Chủ nhân với 25 Nhân viên  
hay ít hơn

Hãy Công ty Bất vụ lợi với 26 Nhân viên hay nhiều hơn  
với sự chấp thuận trả mức lương được trì hoãn

7/1/16 7/1/17 7/1/18 7/1/19 7/1/20 7/1/21 7/1/22 7/1/23

\$10.50 \$12.00 \$13.25 \$14.25 \$15.00 \$15.00 \$16.04 \$16.78

Hoãn lại \$10.50 \$12.00 \$13.25 \$14.25 \$15.00 \$16.04 \$16.78



Để có thêm thông tin xin liên lạc với Văn phòng Tiêu chuẩn Lương



1-844-WAGESLA (924-3752)



WAGES@LACITY.ORG



WAGESLA.LACITY.ORG



Là một thực thể dưới thẩm quyền của Tiêu đề II Đạo luật Người Hoa kỳ có Khuyết tật, Thành phố Los Angeles không kỳ thị trên căn bản khuyết tật và, khi có yêu cầu, sẽ cung cấp các tiện nghi hợp lý để bảo đảm sự tiếp cận công bằng vào các chương trình, dịch vụ và sinh hoạt của mình.